

PŘÍLOHA III

**definice pojmu původní výroby
a metod administrativní spolupráce**

(k článku 3)

O B S A H

HLAVA I OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1 Definice

HLAVA II DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ VÝROBKY“

Článek 2 Všeobecné požadavky

Článek 3 Dvoustranná kumulace původu

Článek 4 Zcela získané výrobky

Článek 5 Dostatečně opracované nebo zpracované výrobky

Článek 6 Nedostatečné opracování nebo zpracování

Článek 7 Určující jednotka

Článek 8 Účetní rozlišování

Článek 9 Příslušenství, náhradní díly a nástroje

Článek 10 Soupravy (sady)

Článek 11 Neutrální prvky

HLAVA III ÚZEMNÍ POŽADAVKY

Článek 12 Územní princip

Článek 13 Přímá doprava

HLAVA IV NAVRACENÍ (DRAWBACK) NEBO OSVOBOZENÍ

Článek 14 Zákaz navracení cla (drawback) nebo osvobození od cla

HLAVA V DŮKAZ PŮVODU

Článek 15 Všeobecné požadavky

Článek 16 Postup pro vydání průvodního osvědčení EUR.1

Článek 17 Průvodní osvědčení EUR.1 vystavená dodatečně

Článek 18 Vydání duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

Článek 19 Vydání průvodního osvědčení EUR.1 na základě dříve vydaného nebo vystaveného důkazu původu

Článek 20 Podmínky pro vystavení prohlášení na faktuře

Článek 21 Schválený vývozce

Článek 22 Platnost důkazu původu

Článek 23 Předkládání důkazu původu

Článek 24 Dovoz po částech

Článek 25 Osvobození od důkazu původu

Článek 26 Podpůrné dokumenty

Článek 27 Uchování důkazu původu a podpůrných dokumentů

Článek 28 Nesrovnalosti a formální chyby

Článek 29 Částky vyjádřené v euro

HLAVA VI UJEDNÁNÍ O ADMINISTRATIVNÍ SPOLUPRÁCI

Článek 30 Vzájemná spolupráce

Článek 31 Ověřování důkazů původu

Článek 32 Řešení sporů

Článek 33 Důvěrnost

Článek 34 Sankce

Článek 35 Svobodná celní pásma a svobodné celní sklady

HLAVA VII CEUTA A MELILLA

Článek 36 Uplatnění přílohy

Článek 37 Zvláštní podmínky

HLAVA VIII ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 38 Doplnky k příloze

Článek 39 Vysvětlivky

Článek 40 Přeprava zboží nebo uskladnění

SEZNAM PŘÍLOH

Dodatek I: Úvodní poznámky k dodatkům II a II(a)

Dodatek II: Opracování nebo zpracování nepůvodních materiálů, nezbytné pro získání statusu původu

Dodatek II(a): Opracování nebo zpracování nepůvodních materiálů, nezbytné pro získání statusu původu

Dodatek III: Průvodní osvědčení EUR.1 a žádost o průvodní osvědčení EUR.1

Dodatek IV: Prohlášení na faktuře

Dodatek V: Časové období pro doplnění informací pro dodatečné vystavení průvodního osvědčení EUR.1 a prohlášení na faktuře dle článku 17 (3) a článku 20 (6) přílohy III

Dodatek VI: Uvádění fráze v rámci limitů kvót upravených v Dodatku II a v Poznámkách 9 a 12.1 Dodatku II(a)

Dodatek Společná prohlášení

HLAVA I OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Definice

Pro účely této přílohy:

- (a) „výroba“: znamená jakékoli opracování nebo zpracování, včetně sestavování nebo zvláštních postupů;
- (b) „materiál“: znamená jakékoli příměsi, suroviny, části, součást, apod., které jsou používány při výrobě výrobku;
- (c) „výrobek“: se rozumí právě vyráběný výrobek, i když je zamýšleno jeho pozdější použití v jiné výrobní operaci;
- (d) „zboží“: znamená obojí, materiály i výrobky;
- (e) „nepůvodní zboží“: znamená výrobky nebo materiály, které nesplňují podmínky původního zboží dle této přílohy;
- (f) „celní hodnotou“: se rozumí hodnota stanovená podle Dohody o provádění článku VII Všeobecné dohody o clech a obchodu 1994 (Dohoda Světové obchodní organizace o celním hodnocení);
- (g) „cena ze závodu“: znamená cenu zaplacenou za výrobek výrobcí v Mexiku nebo ve Společenství, v jehož podniku je prováděno poslední opracování nebo zpracování, za předpokladu, že tato cena zahrnuje hodnotu všech použitých materiálů sníženou o veškeré vnitřní daně, které se vracejí nebo mohou vrátit, je-li získaný výrobek vyvážen;
- (h) „hodnota materiálů“: znamená celní hodnotu použitých nepůvodních materiálů v době dovozu nebo, není-li tato známa a nelze ji zjistit, první zjistitelnou cenu zaplacenou za tyto materiály v Mexiku nebo ve Společenství;
- (i) „hodnotou původních materiálů“: se rozumí hodnota těchto materiálů stanovená podle písmene (h) *mutatis mutandis*;
- (j) „kapitoly“ a „čísla“: znamenají kapitoly a čísla (čtyřmístné kódy) používané v nomenklatuře Harmonizovaného Systému;
- (k) „zařazení“: znamená zatřídění výrobku nebo materiálu do příslušného čísla;
- (l) „zásilkou“: se rozumějí výrobky, které jsou současně zasílány jedním vývozcem jednomu příjemci nebo jsou uvedeny v jednom dopravním dokladu, vztahujícím se k jejich dopravě od vývozce k příjemci nebo, neexistuje-li takový doklad, jsou uvedeny v jedné faktuře;
- (m) „Smluvní Strany“: znamená Spojené státy mexické (Mexiko) a Evropská společenství (Společenství);
- (n) „území“: zahrnuje teritoriální vody;
- (o) „Harmonizovaný Systém“: znamená Harmonizovaný popis druhů zboží a platný kódovací systém, včetně jeho všeobecných pravidel a právních poznámek k třídám, kapitolám, číslům a podpoložkám, jak byly přijaty Smluvními Stranami v jejich příslušných právních předpisech;
- (p) „oprávněný státní orgán“: znamená v případě Mexika orgán ustanovený v rámci „Secretaría de Comercio y Fomento Industrial“ (Ministerstvo obchodu a průmyslového rozvoje), nebo jeho nástupce.

HLAVA II DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ VÝROBKY“

Článek 2

Všeobecné požadavky

1. Pro účely provádění tohoto Rozhodnutí se následující výrobky pokládají za původní ve Společenství:

- (a) výrobky zcela získané ve Společenství ve smyslu článku 4;
 - (b) výrobky získané ve Společenství obsahující materiály, které zde nebyly zcela získány, za předpokladu, že takové materiály byly podrobeny dostatečnému opracování nebo zpracování ve Společenství ve smyslu článku 5;
2. Pro účely provádění tohoto Rozhodnutí se následující výrobky pokládají za původní v Mexiku:
- (a) výrobky zcela získané v Mexiku ve smyslu článku 4;
 - (b) výrobky získané v Mexiku obsahující materiály, které zde nebyly zcela získány, za předpokladu, že takové materiály byly podrobeny dostatečnému opracování nebo zpracování v Mexiku ve smyslu článku 5.

Článek 3

Dvoustranná kumulace původu

1. Materiál původní ve Společenství, se pokládají za y původní v Mexiku, jsou-li obsaženy ve výrobku zde získaném. Není nutno, aby takové materiály byly podrobeny dostatečnému opracování nebo zpracování, za předpokladu, že byly podrobeny opracování nebo zpracování přesahující operace uvedené v článku 6 (1).
2. Materiály, původní v Mexiku, se pokládají za původní ve Společenství, jsou-li obsaženy ve výrobku zde získaném. Není nutno, aby takové materiály byly podrobeny dostatečnému opracování nebo zpracování, za předpokladu, že byly podrobeny opracování nebo zpracování přesahující operace uvedené v článku 6 (1).

Článek 4

Zcela získané výrobky

1. Následující výrobky se pokládají za zcela získané ve Společenství nebo v Mexiku:
 - (a) nerostné produkty těžené z jejich půdy nebo mořského dna;
 - (b) rostlinné výrobky sklizené zde;
 - (c) živá zvířata narozená a chovaná zde;
 - (d) výrobky z živých zvířat chovaných zde;
 - (e) produkty získané lovem nebo rybolovem zde prováděným;
 - (f) produkty mořského rybolovu a jiné produkty pocházející z moře mimo teritoriální vody Společenství nebo Mexika, získané jejich plavidly;
 - (g) výrobky zhotovené na jejich rybářských zpracovatelských lodích výhradně z produktů uvedených v písmeni (f);
 - (h) upotřebené předměty zde sebrané, které lze využít pouze pro získání surovin, včetně použitých pneumatik vhodných pouze k protektorování nebo jako odpad, za předpokladu, že tyto předměty jsou pod celním dohledem celních orgánů dovozní země;
 - (i) odpad a šrot pocházející z výrobních operací zde prováděných;
 - (j) produkty vytěžené z mořského dna nebo podmořské půdy mimo jejich teritoriální vody, za předpokladu, že mají výhradní práva je využívat;
 - (k) zboží vyráběné zde výhradně z výrobků uvedených v písmenech (a) až (j).
2. Pojmy „jejich plavidla“ a „jejich rybářské zpracovatelské lodě“ uvedené v odstavci 1, písmenech (f) a (g), se rozumějí pouze plavidla a rybářské zpracovatelské lodě:
 - (a) která jsou registrována nebo zaznamenána v členském státu Společenství nebo Mexiku;
 - (b) která plují pod vlajkou členského státu Společenství nebo Mexika;

- (c) která jsou vlastněna nejméně z 50 procent státními příslušníky členských států Společenství nebo Mexika, nebo společností s ústředím v jedné z těchto zemí, jejíž ředitel nebo ředitelé, předseda správní rady nebo dozorčí rady a většina členů těchto rad jsou státní příslušníci členských států Společenství nebo Mexika a, navíc, v případě partnerství nebo společností s ručením omezeným, alespoň polovina kapitálu patří těmto státům, veřejným institucím nebo státním příslušníkům¹ těchto států;
- (d) jejichž kapitán a důstojníci jsou státní příslušníci členských států Společenství nebo Mexika; a
- (e) jejichž posádka tvoří alespoň ze 75 procent státní příslušníci členských států Společenství nebo Mexika.

Článek 5

Dostatečně opracované nebo zpracované výrobky

1. Pro účely článku 2 se výrobky, které nebyly zcela získány, považují za dostatečně opracované nebo zpracované, pokud jsou splněny podmínky uvedené v dodatku II.

Výše uvedené podmínky stanovují pro všechny výrobky, na něž se vztahuje tato dohoda, opracování nebo zpracování, které musí být provedeno na nepůvodních materiálech použitých při výrobě, a uplatňují se pouze ve vztahu k takovým materiálům. Z toho vyplývá, že je-li při výrobě jiného výrobku použit meziprodukt, který získá status původu splněním podmínek uvedených v dodatku II, potom se na něj nevztahují podmínky platné pro výrobek, ve kterém je tento meziprodukt obsažen, a žádné nepůvodní materiály použité při výrobě meziproduktu se neberou v úvahu.

2. Nehledě na odstavce 1, výrobky, které nejsou zcela získány a které jsou uvedené v dodatku II (a), budou pro účely článku 2 považovány za dostatečně opracované nebo zpracované, pokud podmínky uvedené v seznamu tohoto dodatku jsou splněny.

Ustanovení tohoto odstavce platí pro období nebo pro výrobky uvedené v dodatku II (a).

3. Nehledě na ustanovení odstavce 1, nepůvodní materiály, které by se podle podmínek uvedených v dodatku II neměly použít při výrobě výrobku, mohou být použity za předpokladu, že:

- (a) jejich celková hodnota nepřesahuje 10 procent ceny výrobku ze závodu;
- (b) žádné procentní vyjádření nejvyšší hodnoty nepůvodních materiálů stanovené v dodatku II není překročeno uplatněním tohoto odstavce.

Tento odstavec se nevztahuje na výrobky zařazené v kapitolách 50 až 63 Harmonizovaného systému. Pro tyto výrobky platí dodatek I

4. Odstavce 1 až 3 platí s výjimkou ustanovení v článku 6.

Článek 6

Nedostatečné opracování nebo zpracování

1. Bez dotčení odstavce 2 se dále uvedené operace považují za opracování nebo zpracování nepostačující pro přiznání statusu původu, a to bez ohledu na splnění požadavků uvedených v článku 5:

- (a) operace, které formou ochrany zajišťují dobrý stav výrobků během dopravy a skladování (větrání, rozložení, sušení, zmrazování, chlazení, naložení do soli, oxidu siřičitého nebo jiného vodného roztoku, odstraňování poškozených částí, a podobné operace);
- (b) ředění s vodou nebo jinou látkou, která fyzicky nezmění vlastnosti výrobku;
- (c) jednoduché operace, sestávající z odstranění prachu, prosévání, třídění nebo sdružování (včetně tvorby souboru předmětů), mytí, natírání, loupání nebo odstranění skořápek, vyzrnění a řezání;
- (d)
 - (i) změny balení, rozebrání a sestavování zásilek,
 - (ii) prosté uložení do láhví, baněk, pytlů, beden, krabic, upevnění na kartách nebo deskách atd., a všechny jiné jednoduché balící operace;

¹ Pro účely tohoto odstavce výraz „státní příslušník“ zahrnuje i podniky.

- (e) připojování značek, štítků a jiných podobných rozlišovacích označení na výrobky nebo jejich obaly;
 - (f) čištění, včetně odstranění oxidu, oleje, barvy nebo jiných povrchových vrstev;
 - (g) prosté mísení výrobků, též odlišného druhu, kde jedna nebo více složek směsi nesplňuje podmínky stanovené v dodatku II, které by umožnily považovat je za původní ve Společenství nebo v Mexiku;
 - (h) prosté sestavování částí předmětů za účelem vytvoření kompletního předmětu;
 - (i) kombinace dvou nebo více operací uvedených v písmenech (a) až (h);
 - (j) porážka zvířat.
2. Všechny operace provedené s danými výrobky buď ve Společenství nebo v Mexiku jsou posuzovány společně při určování, zda je opracování nebo zpracování, kterému byly tyto výrobky podrobeny, považováno za nedostatečné ve smyslu odstavce 1.

Článek 7

Určující jednotka

1. Určující jednotkou pro uplatnění ustanovení této přílohy se rozumí konkrétní výrobek, který je považován za základní jednotku k zařazení do nomenklatury Harmonizovaného systému.
- Z toho vyplývá, že:
- (a) je-li výrobek, skládající se ze sady nebo sestavy předmětů, zařazen podle pravidel Harmonizovaného systému do jednoho čísla, tvoří celek určující jednotku;
 - (b) sestává-li zásilka z řady stejných výrobků zařazených ve stejném čísle Harmonizovaného systému, musí se při uplatnění pravidel této přílohy brát každý výrobek jednotlivě.
2. Je-li podle všeobecného pravidla 5 pro interpretaci Harmonizovaného systému zařazen spolu s výrobkem i obal, pak je zahrnut do stejného čísla také pro účely stanovení původu.

Článek 8

Účetní rozlišování

1. Jestliže oddělené skladování zásob původních a nepůvodních materiálů, které jsou totožné zaměnitelné, způsobuje značné náklady nebo materiální obtíže, celní orgány mohou na písemnou žádost dotčené osoby povolit použití tzv. metody „účetního rozlišování“ pro vedení takových zásob.
2. Tato metoda musí být schopna zajistit, že pro určité stanovené období je množství získaných výrobků, které mohou být považovány za „původní“, stejné jako to, které by bylo získáno, kdyby zásoby byly fyzicky odděleny.
3. Tato metoda je evidována a uplatňována v souladu s všeobecně přijatými účetními zásadami platnými na území Smluvní strany, ve které je výrobek vyráběn.
4. Oprávněný státní orgán nebo celní úřady mohou udělit takové povolení za podmínek, které považují za vhodné.
5. Držitel tohoto povolení může vydávat nebo žádat o důkazy původu, dle konkrétního případu, pro množství výrobků, které mohou být považovány za původní. Na žádost celních orgánů držitel předloží prohlášení o tom, jak bylo dané množství stanoveno.
6. Oprávněný státní orgán nebo celní úřad budou sledovat využívání povolení a mohou je kdykoli odebrat, pokud držitel jakýmkoli způsobem zneužije povolení nebo nesplní jakékoli jiné podmínky stanovené v této příloze.

Článek 9

Příslušenství, náhradní díly a nástroje

Příslušenství, náhradní díly a nástroje odeslané se zařízením, strojem, přístrojem nebo vozidlem, které jsou součástí běžného vybavení a jsou zahrnuty do ceny nebo nejsou zvlášť fakturovány, se pokládají za celek takového zařízení, stroje, přístroje nebo vozidla.

Článek 10

Soupravy (sady)

Soupravy (sady), definované všeobecným pravidlem 3 pro interpretaci Harmonizovaného systému, se považují za původní, jsou-li původní všechny jejich části. Sestává-li však souprava (sada) z původních a nepůvodních výrobků, pak se jako celek pokládá za původní, jestliže hodnota nepůvodních výrobků nepřesahuje 15 procent ceny soupravy (sady) ze závodu.

Článek 11

Neutrální prvky

Pro účely stanovení, zda je výrobek původní, není nutné určovat původ následujících prvků, které mohou být použity při jeho výrobě:

- (a) elektrická energie a palivo;
- (b) zařízení a vybavení, včetně zboží které je používáno při jejich údržbě;
- (c) stroje a nástroje, matrice (formy) a moduly;
- (d) zboží, které není nebo nemá být součástí konečného složení výrobku.

HLAVA III

ÚZEMNÍ POŽADAVKY

Článek 12

Územní princip

1. Podmínky uvedené v této hlavě, týkající se získání statusu původního výrobku, musí být splněny bez přerušení v Mexiku nebo ve Společenství.
2. Jestliže původní zboží, vyvezené z Mexika nebo ze Společenství do jiné země, je dovezeno zpět, je pokládáno za nepůvodní, pokud není uspokojivě dokázáno celním orgánům, že:
 - (a) zboží dovážené zpět je totožné se zbožím dříve vyvezeným;
 - (b) nebylo podrobeno jiné operaci než operaci nezbytné pro jeho uchování v dobrém stavu v dané zemi nebo při vývozu.

Článek 13

Přímá doprava

1. Preferenční zacházení stanovené tímto rozhodnutím se týká pouze výrobků splňujících požadavky této přílohy, které jsou přepravovány přímo mezi Mexikem a Společenstvím. Avšak výrobky tvořící jednu jedinou zásilku, mohou být přepravovány přes jiná území, včetně přeložení nebo prozatímního uskladnění na takovém území, jestliže zůstaly pod dohledem celních orgánů v zemi tranzitu nebo uskladnění a jestliže s nimi nebyly prováděny jiné operace než vykládání, opětné nakládání nebo jakékoliv operace určené k jejich uchování v dobrém stavu.
2. Celním orgánům dovážející země je nutno prokázat, že byly splněny podmínky stanovené v odstavci 1, a to ve formě:

- (a) jednotného dopravního dokumentu, který se vztahuje na dopravu přes země tranzitu; nebo
- (b) osvědčení vydaného celními orgány země tranzitu, které obsahuje:
 - (i) přesný popis výrobků;
 - (ii) datum vyložení a přeložení zboží a případně názvy lodí nebo jiných použitých dopravních prostředků; a
 - (iii) potvrzení podmínek, za kterých se zboží nacházelo v zemi tranzitu; nebo
- (c) jinými průkaznými doklady, není-li možno předložit

HLAVA IV

ZÁKAZ NAVRÁCENÍ CLA (DRAWBACK) NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

Článek 14

Zákaz navracení cla (drawback) nebo osvobození od cla

1. Nepůvodní materiály použité při výrobě výrobků původních ve Společenství nebo v Mexiku, pro které je vydán nebo vystaven důkaz původu podle ustanovení hlavy V, nepodléhají ve Společenství nebo v Mexiku navracení cla (drawback) nebo osvobození od cla.
2. Pro účely tohoto článku výraz “clo” zahrnuje clo, jak je uvedeno v článku 3 (8) Rozhodnutí, a antidumpingové a vyrovnávací clo uplatňované v souladu s článkem 14 Rozhodnutí.
3. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na jakékoli opatření týkající se vracení, osvobození nebo neplacení, částečné nebo úplné, dovozního cla uplatňovaného ve Společenství nebo v Mexiku pro materiály použité k výrobě, kde se toto vracení, osvobození nebo neplacení uplatňuje výslovně nebo de facto tehdy, pokud jsou výrobky získané z těchto materiálů vyváženy, a nikoli jsou-li určeny pro domácí použití².
4. Vývozce výrobků uvedených v důkazu původu je povinen předložit kdykoli na požádání celních orgánů všechny doklady prokazující, že nebylo uplatněno navracení cla (drawback) pro nepůvodní materiály použité při jejich výrobě, a že veškerá cla a poplatky mající rovnocenný účinek, které se vztahují na tyto materiály, byly skutečně zaplaceny.
5. Ustanovení odstavců 1 až 3 se uplatní rovněž pro obaly ve smyslu článku 7 (2), pro příslušenství, náhradní díly a nástroje ve smyslu článku 9 a pro výrobky v soupravách (sadách) ve smyslu článku 10, jsou-li tyto nepůvodní.
6. Ustanovení odstavců 1 až 4 se uplatní pouze pro vyvezené výrobky, na které se vztahuje preferenční zacházení v druhé Smluvní Straně. Tato ustanovení nevylučují ani použití systému vývozních náhrad pro zemědělské výrobky.
7. Tento článek se uplatní od 1. ledna 2003.

HLAVA V

DŮKAZ PŮVODU

Článek 15

Všeobecné požadavky

1. Výrobky původní ve Společenství mají při dovozu do Mexika a výrobky původní v mají při dovozu do Společenství nárok na uplatnění výhod podle této dohody, pokud je předloženo:
 - (a) průvodní osvědčení EUR.1, jehož vzor je uveden v dodatku III; nebo

² Smluvní strany souhlasí, že platba dovozních cel může být odložena do okamžiku, kdy jsou vyvezené konečné výrobky, aby mohlo být příslušným orgánům známo konečné místo určení výrobků.

- (b) v případech uvedených v článku 20 (1), prohlášení, jehož text je uveden v dodatku IV, uvedené vývozcem na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu, popisujícím výrobky takovým způsobem, aby je bylo možno ztotožnit (dále jen „prohlášení na faktuře“).
2. Nehledě na ustanovení odstavce 1 mají výrobky původní ve smyslu tohoto protokolu nárok na uplatnění výhod podle tohoto rozhodnutí, aniž by byly předloženy dokumenty uvedené výše, v případech stanovených v článku 25.

Článek 16

Postup pro vydání průvodního osvědčení EUR.1

1. Průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány nebo oprávněný státní orgán vyvážející země na základě písemné žádosti vývozce nebo, na zodpovědnost vývozce, jím zmocněného zástupce.
2. Pro tyto účely je vývozce nebo jeho zmocněný zástupce povinen vyplnit průvodní osvědčení EUR.1 a žádost o jeho vystavení, jejichž vzory jsou uvedeny v dodatku III. Tyto formuláře musí být vyplněny v jednom z jazyků, ve kterých je vypracováno toto rozhodnutí, v souladu s obecně závaznými předpisy vyvážející země. Jestliže jsou vyplněny ručně, je třeba použít inkoustové pero a psát hůlkovým písmem. Popis výrobků musí být uveden v příslušném oddílu takovým způsobem, aby zde nebyly ponechány prázdné řádky. Není-li celý tento oddíl vyplněn, musí být poslední řádek popisu podtržen vodorovnou čarou a prázdný prostor proškrtnut.
3. Vývozce žádající o vydání průvodního osvědčení EUR.1 je povinen kdykoliv na požádání celních orgánů nebo oprávněného státního orgánu vyvážející země, ve které je průvodní osvědčení EUR.1 vydáváno, předložit všechny potřebné dokumenty prokazující původ předmětných výrobků a splnění ostatních podmínek této přílohy.
4. Průvodní osvědčení EUR.1 vydají celní orgány členského státu Společenství nebo oprávněný státní orgán Mexika, jestliže lze vyvážené výrobky považovat za výrobky původní ve Společenství, v Mexiku a jsou-li splněny ostatní podmínky této přílohy.
5. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán, vydávající průvodní osvědčení EUR.1 přijmou všechna nezbytná opatření k tomu, aby ověřily původ výrobků a splnění ostatních podmínek této přílohy. Pro tyto účely mají právo požadovat jakékoli podklady a provádět jakoukoli kontrolu účetnictví vývozce či jakoukoli kontrolu, kterou považují za účelnou. Dále zaručují, že formuláře uvedené v odstavci 2 jsou řádně vyplněny. Zkontrolují především, je-li prostor určený pro popis výrobků vyplněn takovým způsobem, aby byla vyloučena možnost dodatečného podvodného doplnění.
6. Datum vydání průvodního osvědčení EUR.1 je uvedeno v oddíle 11 osvědčení.
7. Vydané průvodní osvědčení EUR.1 předají celní orgány vývozci, jakmile je vlastní vývoz proveden nebo zajištěn.

Článek 17

Průvodní osvědčení EUR.1 vystavená dodatečně

1. Nehledě na ustanovení odstavci 7 článku 16 lze za výjimečných okolností vydat průvodní osvědčení EUR.1 po uskutečnění vývozu výrobků, kterých se osvědčení týká, jestliže:
 - (a) nebylo vydáno v době vývozu z důvodu omylu, nechtěného opomenutí nebo zvláštních okolností; nebo
 - (b) je celním orgánům náležitě prokázáno, že průvodní osvědčení EUR.1 bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických důvodů.
2. Pro účely uplatnění odstavce 1 musí vývozce v žádosti uvést místo a datum vývozu výrobků, kterých se průvodní osvědčení EUR.1 týká, a uvést důvody této žádosti,
3. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán mohou vydat průvodní osvědčení EUR.1 dodatečně pouze po ověření, zda informace uvedené v žádosti vývozce souhlasí s údaji v příslušné evidenci, a tento bude přijat celními orgány dovozní země v souladu s národní legislativou každé Smluvní strany, jak vyplývá z dodatku V.

4. Průvodní osvědčení EUR.1 vystavená dodatečně musí obsahovat jednu z těchto frází:
„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI“, „RILASCIATO A POSTERIORI“, „AFGEGEVEN A POSTERIORI“, „ISSUED RETROSPECTIVELY“, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“, „EXPEDIDO A POSTERIORI“, „EMITIDO A POSTERIORI“, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“, „UTFÄRDAT I EFTERHAND“.
5. Fráze zmíněná v odstavci 4 se uvede do oddílu „Poznámky“ průvodního osvědčení EUR.1.

Článek 18

Vydání duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení EUR.1 smí vývozce písemně požádat celní orgány, které průvodní osvědčení vydaly, o duplikát vystavený na základě vývozních dokumentů, které vlastní.
2. Duplikát vystavený tímto způsobem musí obsahovat jedno z následujících slov:
„DUPLIKAT“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „DUPLICATE“, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“, „DUPLICADO“, „SEGUNDA VIA“, „KAKSOISKAPPALE“.
3. Slovo zmíněné v odstavci 2 se uvede do oddílu „Poznámky“ duplikátu průvodního osvědčení EUR.1.
4. Duplikát, na kterém musí být uvedeno datum vystavení původního průvodního osvědčení EUR.1, je platný od tohoto data.

Článek 19

Vydání průvodního osvědčení EUR.1

na základě dříve vydaného nebo vystaveného důkazu původu

1. Jedno nebo více osvědčení EUR.1 je možno kdykoli nahradit jedním nebo více průvodními osvědčeními za předpokladu, že toto provede celní orgán nebo oprávněný státní orgán zodpovědný za kontrolu zboží.
2. Náhradní osvědčení je pokládáno za konečné průvodní osvědčení EUR.1 pro účely použití této přílohy, včetně ustanovení tohoto článku.
3. Náhradní osvědčení je vydáno na základě písemné žádosti vývozce poté co příslušné orgány ověřily údaje uvedené v žádosti.

Článek 20

Podmínky pro vystavení prohlášení na faktuře

1. Prohlášení na faktuře zmíněné v článku 15 (1)(b) může vystavit:
 - (a) schválený vývozce ve smyslu článku 21, nebo
 - (b) kterýkoli vývozce pro jakoukoli zásilku sestávající z jednoho nebo více nákladových kusů a obsahující původní výrobky, jejichž celková hodnota nepřesahuje 6 000 EUR.
2. Prohlášení na faktuře může být vystaveno, jestliže se jedná o výrobky původní ve Společenství, v Mexiku a jsou-li splněny ostatní podmínky této přílohy.
3. Vývozce vystavující prohlášení na faktuře je povinen kdykoli na požádání celních orgánů vyvážející země předložit všechny nezbytné doklady prokazující původ výrobků a splnění ostatních podmínek této přílohy.
4. Prohlášení na faktuře vyhotoví vývozce na psacím stroji, otiskem razítka nebo tiskem na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu. Prohlášení, jehož vzor je uveden v dodatku IV, je vystaveno v jedné z jazykových verzí použitých v tomto dodatku a v souladu s obecně závaznými předpisy vyvážející země. Jestliže je prohlášení napsáno ručně, je třeba použít inkoustové pero a psát hůlkovým písmem.

5. Prohlášení na faktuře musí být vývozcem vlastnoručně podepsáno. Avšak schválený vývozce ve smyslu článku 21 nemusí tato prohlášení podepisovat za předpokladu, že písemně potvrdí celním orgánům vyvážející země, že na sebe bere veškerou zodpovědnost za prohlášení na faktuře, na které je uvedeno jeho jméno, jako by jej vlastnoručně podepsal.
6. Prohlášení na faktuře je vystaveno vývozcem v okamžiku, kdy jsou výrobky, jichž se osvědčení týká, vyváženy, nebo po vývozu, je-li prohlášení předloženo v dovážející zemi nejpozději ve lhůtě, stanovené národní legislativou každé smluvní strany, jak je stanoveno v dodatku V.

Článek 21

Schválený vývozce

1. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán vyvážející země mohou oprávnit vývozce dále jen „schválený vývozce“, který uskutečňuje časté vývozy výrobků, na něž se vztahuje toto rozhodnutí, aby vystavoval prohlášení na faktuře bez ohledu na hodnotu těchto výrobků. Vývozce, který o takovéto oprávnění žádá, musí poskytnout celním orgánům nebo oprávněnému státnímu orgánu dostatečné záruky nezbytné k ověření statusu původu výrobků a splnění ostatních podmínek této přílohy.
2. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán mají právo podmínit udělení statusu schváleného vývozce splněním jakýchkoli požadavků, které považují za účelné.
3. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán přidělí schválenému vývozci číslo celního oprávnění, které bude uváděno v prohlášení na faktuře.
4. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán kontrolují využívání tohoto oprávnění schváleným vývozcem.
5. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán mohou kdykoli odebrat toto oprávnění. Musí tak učinit, pokud schválený vývozce nadále neposkytuje veškeré záruky zmíněné v odstavci 1, nadále nesplňuje podmínky zmíněné v odstavci 2 nebo jinak nesprávně používá své oprávnění.

Článek 22

Platnost důkazu původu

1. Důkaz původu je platný 10 měsíců od data jeho vystavení ve vyvážející zemi a musí být předložen v této lhůtě celním orgánům dovážející země.
2. Důkazy původu, předkládané celním orgánům dovážející země po uplynutí lhůty stanovené v odstavci 1, lze přijmout pro účely uplatnění preferenčního zacházení v případech, kdy nepředloženi těchto osvědčení ve stanovené lhůtě je způsobeno výjimečnými okolnostmi.
3. V jiných případech opožděného předložení mohou celní orgány dovážející země přijmout důkazy původu za předpokladu, že jim byly před uplynutím této lhůty předloženy výrobky.

Článek 23

Předkládání důkazu původu

Důkazy původu se předkládají celním orgánům dovážející země v souladu s postupy platnými v té zemi. Celní orgány mohou požadovat překlad důkazu původu a mohou rovněž požadovat, aby k dovoznímu celnímu prohlášení bylo přiloženo prohlášení dovozce o tom, že výrobky splňují podmínky vyžadované pro účely provádění tohoto rozhodnutí.

Článek 24

Dovoz po částech

V případě, kdy se na žádost dovozce a za podmínek stanovených celními orgány dovážející země, dováží ve smyslu všeobecného pravidla 2 (a) pro interpretaci Harmonizovaného systému po částech rozebraný nebo nesestavený výrobek, zařazený do třídy XVI a XVII nebo do čísel 7308 a 9406 Harmonizovaného systému, je jediný důkaz původu předkládán celním orgánům při dovozu první části.

Článek 25

Osvobození od důkazu původu

1. Výrobky posílané jako malé zásilky soukromými osobami soukromým osobám nebo tvořící část osobních zavazadel cestujících jsou pokládány za původní výrobky bez předložení důkazu původu, za předpokladu, že tyto výrobky nejsou dováženy pro obchodní účely, byly prohlášeny za výrobky splňující požadavky této přílohy a neexistují žádné pochybnosti o pravdivosti takového prohlášení. V případě výrobků zasílaných poštou může být toto prohlášení uvedeno na celním prohlášení CN22/CN23 nebo na listu papíru, který je připojen k tomuto dokladu.
2. Dovozy, které jsou příležitostné a sestávají výhradně z výrobků pro uspokojení osobních potřeb příjemců nebo cestujících nebo jejich rodin, se nepovažují za obchodní, je-li z povahy a množství výrobků zřejmé, že nejde o obchodní účel dovozu.
3. Celková hodnota těchto výrobků nesmí přesáhnout 500 EUR v případě malých zásilek a 1 200 EUR v případě výrobků tvořících část osobních zavazadel cestujících.

Článek 26

Podpůrné dokumenty

Za dokumenty zmíněné v článku 16 (3) a článku 20 (3), které dokazují, že výrobky uvedené v průvodním osvědčení EUR.1 nebo na faktuře s prohlášením vývozce mohou být považovány za výrobky původní ve Společenství nebo v Mexiku a že splňují ostatní požadavky této přílohy, mohou být pokládány *inter alia*:

- (a) přímý důkaz o činnostech prováděných vývozcem nebo výrobcem při získávání zboží, tvořící například součást jeho účtů nebo vnitřního účetnictví;
- (b) dokumenty prokazující původ použitých materiálů, vydané nebo vystavené ve Společenství nebo v Mexiku, pokud takové dokumenty mohou být použity v souladu s národními obecně závaznými předpisy;
- (c) dokumenty prokazující opracování nebo zpracování materiálů ve Společenství nebo v Mexiku, vydané nebo vystavené ve Společenství nebo v Mexiku, pokud takové dokumenty mohou být použity v souladu s národními obecně závaznými předpisy;
- (d) průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení na faktuře, prokazující původ použitých materiálů, vydané nebo vystavené ve Společenství nebo v Mexiku v souladu s touto.

Článek 27

Uchování důkazu původu a podpůrných dokumentů

1. Vývozce žádající o vydání průvodního osvědčení EUR.1 je povinen uchovat po dobu nejméně tří let dokumenty zmíněné v článku 16 (3).
2. Vývozce vystavující prohlášení na faktuře je povinen uchovat po dobu nejméně tří let kopie těchto prohlášení na faktuře a dokumenty zmíněné v článku 20 (3).
3. Celní orgány vyvážející země, které vydávají průvodní osvědčení EUR.1, jsou povinny uchovat po dobu nejméně tří let žádosti zmíněné v článku 16 (2).
4. Celní orgány dovážející země jsou povinny uchovat po dobu nejméně tří let předložená průvodní osvědčení EUR.1 a prohlášení na faktuře.

Článek 28

Nesrovnalosti a formální chyby

1. Zjištění drobných rozdílů mezi údaji uvedenými na důkazu původu a v dokumentech předložených celnímu úřadu za účelem propuštění dovážených výrobků nezabývá důkaz původu *ipso facto* platnosti, jestliže je náležitě prokázáno, že se důkaz původu vztahuje k předloženým výrobkům.
2. Zřejmé formální chyby, jako například překlepy na důkazu původu, nejsou důvodem pro jeho nepřijetí, pokud takové chyby nevyvolávají pochybnosti o pravdivosti prohlášení uvedeném v tomto důkazu.

Článek 29

Částky vyjádřené v euro

1. Částky v národní měně vývozní země, odpovídající částkám vyjádřeným v euro v této příloze, jsou stanoveny vývozní zemí a předány dovozním zemím prostřednictvím Evropské komise.
2. Pokud částky přesáhnou odpovídající množství stanovené dovozní zemí, druhá strana je přijme, jestliže zboží je fakturováno v měně vývozní země. Pokud je zboží fakturováno v měně jiného členského státu Společenství nebo Mexika, dovozní země uzná částku oznámenou danou zemí.
3. Částky, vyjádřené v příslušné národní měně, jsou přepočtem této národní měny vůči euro podle kurzu platného v první pracovní den měsíce června 2000.
4. Částky vyjádřené v euro v této příloze a jejich ekvivalenty v národních měnách členských států Společenství a Mexika budou přezkoumány Výborem přidružení na žádost Mexika nebo Společenství. Při revizi Výbor přidružení zajistí, že nedojde k žádnému snížení částek vyjádřených v jakékoli národní měně a navíc zváží potřebu zachování účinků těchto limitů v reálných hodnotách. K tomuto účelu může rozhodnout o úpravě částek v této příloze vyjádřených v euro.

HLAVA VI

UJEDNÁNÍ O ADMINISTRATIVNÍ SPOLUPRÁCI

Článek 30

Vzájemná spolupráce

1. Celní orgány členských států Společenství a Mexika nebo oprávněný státní orgán Mexika si navzájem předají prostřednictvím Komise Evropských společenství vzory otisků razítek používaných celními úřady pro vydávání průvodních osvědčení EUR.1 a adresy celních orgánů zodpovědných za ověřování těchto osvědčení a prohlášení na faktuře.
2. Za účelem správného provádění této přílohy Společenství a Mexiko vzájemně spolupracují prostřednictvím příslušných celních správ při kontrole pravosti průvodních osvědčení EUR.1 nebo prohlášení na faktuře a při kontrole přesnosti údajů uvedených v těchto dokumentech

Článek 31

Ověřování důkazů původu

1. Následné ověřování důkazů původu se provádí namátkově nebo kdykoliv mají celní orgány dovážející země opodstatněnou pochybnost o pravosti těchto dokumentů, o původu výrobků v nich uvedených nebo o splnění jiných podmínek této přílohy.
2. Za účelem provádění ustanovení odstavce 1 vrátí celní orgány dovážející země průvodní osvědčení EUR.1 a fakturu, pokud je předložena, prohlášení na faktuře nebo kopie těchto dokumentů celním orgánům vyvážející země, je-li to možné, též s uvedením důvodů tohoto požadavku. Jakékoliv získané dokumenty a informace o tom, že údaje uvedené na důkazu původu jsou nesprávné, jsou zaslány spolu se žádostí o ověření.
3. Ověření je prováděno celními orgány vyvážející země. Pro tyto účely mají celní orgány právo požadovat jakékoli doklady a provádět jakoukoli kontrolu účtů vývozce nebo jinou kontrolu, kterou považují za účelnou.
4. Rozhodnou-li celní orgány dovážející země pozastavit uplatnění preferenčního zacházení se zbožím až do výsledku ověření, umožní dovozci nakládat se zbožím při splnění podmínek, které pokládají za nezbytné.
5. Celní orgány žádající o ověření budou informovány o jeho výsledcích co nejdříve. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou dokumenty pravé, zda je možno v nich uvedené výrobky považovat za původní ve Společenství nebo v Mexiku, a zda splňují ostatní podmínky této přílohy.

6. Neobdrží-li v případech opodstatněných pochybností žádající celní orgány žádnou odpověď do deseti měsíců od data žádosti o ověření, nebo nebude-li odpověď obsahovat dostatečné informace pro určení pravosti předmětného dokumentu nebo skutečného původu výrobků, nepřiznají nárok na preference, kromě případů způsobených výjimečnými okolnostmi.

Článek 32

Řešení sporů

1. Spory, které vyvstanou při ověřování podle článku 31 a které nebude možno vyřešit mezi celními orgány žádajícími o ověření a celními orgány zodpovědnými za toto ověření, nebo případy rozdílného výkladu této přílohy budou předloženy Zvláštnímu výboru pro celní spolupráci a pravidla původu.
2. Řešení všech sporů mezi dovozcem a celními orgány dovážející země se řídí právními předpisy této země.

Článek 33

Důvěrnost

Veškeré informace, které jsou důvěrné povahy nebo které jsou poskytnuty na základě důvěrnosti, budou podléhat služebnímu tajemství, v souladu s příslušnými předpisy obou smluvních stran. Celní orgány nebo oprávněný státní orgán tyto informace nezveřejní bez výslovného povolení osoby nebo orgánu, jimiž byly poskytnuty; předání informací bude povoleno v případě, kdy celní orgány nebo oprávněný státní orgán jsou povinny nebo oprávněny tak činit dle platných ustanovení, zejména s ohledem na ochranu dat nebo v souvislosti s právními úkony.

Článek 34

Sankce

Každá osoba, která vystaví nebo zapříčiní vydání dokumentu obsahujícího nesprávné údaje za účelem získání preferenčního zacházení pro výrobky, bude sankcionována.

Článek 35

Svobodná celní pásma a svobodné celní sklady

1. Společenství a Mexiko učiní veškeré kroky nezbytné k zajištění toho, aby výrobky provázené důkazem původu, které jsou během přepravy umístěny ve svobodném celním pásmu nebo skladu na jejich území, nebyly nahrazeny jiným zbožím a nebylo s nimi zacházeno jinak, než je obvyklé pro jejich zachování v dobrém stavu.
2. Pokud jsou, jako výjimka z ustanovení odstavce 1, výrobky původní ve Společenství nebo v Mexiku dováženy do svobodného celního pásma nebo skladu s důkazem původu a jsou zde podrobeny určitému zacházení nebo zpracování, vydají celní orgány nové průvodní osvědčení EUR.1 na základě žádosti vývozce za předpokladu, že toto zacházení nebo zpracování je v souladu s ustanoveními této přílohy.

HLAVA VII

CEUTA A MELILLA

Článek 36

Uplatnění přílohy

1. Pojem „Společenství“ použitý v článku 2 nezahrnuje Ceutu a Melillu.

2. Výrobky původní v Mexiku podléhají při dovozu do Ceuty a Melille stejnému zacházení jako výrobky původní v celním území Společenství podle Protokolu 2 Aktu o přístupu Španělského království a Portugalské republiky k Evropským společenstvím. Mexiko poskytuje při dovozu výrobků zahrnutých v tomto rozhodnutí a původních v Ceutě a Melille stejné zacházení jako výrobkům dováženým a původním ve Společenství.
3. Pro účely použití této přílohy týkající se výrobků původních v Ceutě a Melille platí tento protokol *mutatis mutandis* s výjimkou zvláštních podmínek stanovených v článku 37.

Článek 37

Zvláštní podmínky

1. Za předpokladu přímého transportu v souladu s ustanoveními článku 13 se dále uvedené pokládá za:
 - (1) výrobky původní v Ceutě a Melille:
 - (a) výrobky zcela získané v Ceutě a Melille;
 - (b) výrobky získané v Ceutě a Melille, při jejichž výrobě jsou použity výrobky jiné než uvedené v dílčím odstavci (a) za předpokladu, že:
 - (i) tyto výrobky byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 5; nebo že
 - (ii) tyto výrobky jsou původní v Mexiku nebo ve Společenství za předpokladu, že opracování nebo zpracování, kterému byly podrobeny, jde nad rámec operací uvedených v článku 6 (1).
 - (2) výrobky původní v Mexiku:
 - (a) výrobky zcela získané v Mexiku;
 - (b) výrobky získané v Mexiku, při jejichž výrobě jsou použity výrobky jiné než uvedené v dílčím odstavci (a) za předpokladu, že:
 - (i) tyto výrobky byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 5; nebo že
 - (ii) tyto výrobky mají původ v Ceutě a Melille nebo ve Společenství za předpokladu, že opracování nebo zpracování, kterému byly podrobeny, jde nad rámec operací uvedených v článku 6 (1).
2. Ceuta a Melilla se pokládají za jedno území.
3. Vývozce nebo jeho oprávněný zástupce uvede do oddílu 2 průvodního osvědčení EUR.1 nebo do prohlášení na faktuře „Mexiko“ a „Ceuta a Melilla“. V případě výrobků původních v Ceutě a Melille se tato skutečnost uvede rovněž do oddílu 4 průvodního osvědčení EUR.1 nebo do prohlášení na faktuře.
4. Za správnou aplikaci této přílohy protokolu v Ceutě a Melille jsou odpovědné španělské celní orgány.

HLAVA VIII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 38

Doplňky k příloze

Rada přidružení může rozhodnout o změnách ustanovení této přílohy.

Článek 39

Vysvětlivky

1. Smluvní strany dohodnou znění „vysvětlivek“ týkající se výkladu, aplikace a správy této přílohy v rámci Zvláštního výboru pro celní spolupráci a pravidla původu.
2. Smluvní strany zároveň uplatní vysvětlivky, na kterých se shodly, v souladu s jejich příslušnými vnitřními postupy.

Článek 40

Přeprava zboží nebo uskladnění

Ustanovení tohoto Rozhodnutí mohou být uplatněna na zboží, které odpovídá ustanovením této přílohy a které dnem vstupu tohoto Rozhodnutí v platnost je na cestě nebo v Mexiku nebo ve Společenství, nebo v dočasném uskladnění v celním skladu nebo ve svobodném celním pásmu, za podmínky, že jsou pod celním dohledem celních orgánů dovozní země do čtyř měsíců od data vystavení osvědčení EUR.1 vystaveného dodatečně celními orgány nebo oprávněným státním orgánem vývozní země spolu s doklady, které prokazují, že zboží bylo přepravováno přímo.